



ΣΑΔΑΣ ΠΕΑ - ΤΜΗΜΑ ΑΤΤΙΚΗΣ  
ΕΡΓΑΣΤΗΡΙΟ ΔΙΑΔΡΟΜΩΝ ΤΗΣ ΑΡΧΙΤΕΚΤΟΝΙΚΗΣ  
ΑΠΟ ΤΙΣ ΑΠΑΡΧΕΣ ΤΟΥ ΜΟΝΤΕΡΝΙΣΜΟΥ ΕΩΣ ΣΗΜΕΡΑ ΣΤΗΝ ΑΤΤΙΚΗ

Πάνος Ν. Τρεχέπης

Αρχιτέκτονας και Λογοτέχνης

ΟΣΜΩΣΗ ΑΝΑΤΟΛΗΣ ΚΑΙ ΔΥΣΗΣ  
ΜΟΝΤΕΡΝΙΣΜΟΥ ΚΑΙ ΛΑΪΚΗΣ ΠΑΡΑΔΟΣΗΣ



27.11.2019

Εσπερίδα Προσέγγισης & Ανάδειξης  
ΤΗΣ ΔΗΜΙΟΥΡΓΙΚΗΣ ΣΥΝΕΙΣΦΟΡΑΣ ΤΟΥ ΣΤΟΝ 20ο ΑΙΩΝΑ



Αίθουσα εκδηλώσεων ΤΜΕΔΕ - Πλατεία Κλαθμώνος (Διάρκεια: 16:30-21:30)

## Πάνος Νικολή Τζελέπη: Ένας μεγάλος άγνωστος

Τετάρτη 27 /11/2019, 16.30' - 21.30', στην αίθουσα εκδηλώσεων του ΤΣΜΕΔΕ, πλατεία Κλαυθμώνος



Στον κορυφαίο αρχιτέκτονα και λογοτέχνη **Πάνο Νικολή Τζελέπη** (1894-1976) είναι αφιερωμένη η εκδήλωση που οργανώνει το **Εργαστήριο Διαδρομών της Αρχιτεκτονικής του Συλλόγου Αρχιτεκτόνων (Τμήμα Αττικής)**.

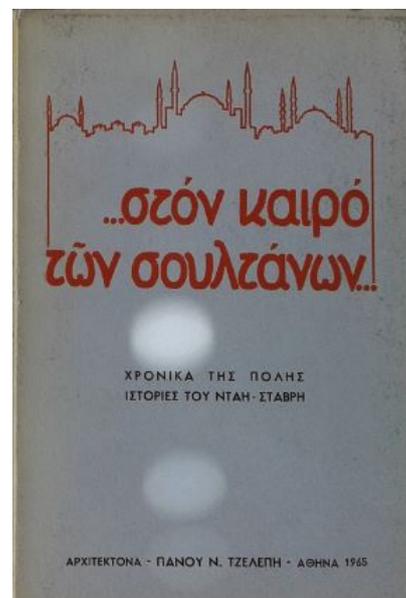
Με εξαίρεση εκείνους που τον γνώρισαν ως μελετητές της ιστορίας της ελληνικής αρχιτεκτονικής και ως αναγνώστες των βιβλίων του, ο Τζελέπης παραμένει ένας μεγάλος «άγνωστος» τον οποίο αξίζει να γνωρίσουμε και να τιμήσουμε.

Ο Τζελέπης έζησε μια πλούσια και δημιουργική ζωή. Γεννήθηκε στην Κωνσταντινούπολη όπου ο πατέρας του ήταν αρχιτέκτονας του σουλτάνου Αβδούλ Χαμίτ, σπούδασε κι εργάστηκε στο Παρίσι ενώ στο Μεσοπόλεμο εργάστηκε ως αρχιτέκτονας στην Ελλάδα σχεδιάζοντας μονοκατοικίες και κτίρια του ΠΙΚΠΑ στο πνεύμα του μοντερνισμού. Ήταν από τους πρώτους που μελέτησαν συστηματικά τη λαϊκή αρχιτεκτονική ενώ το βιβλίο του «**L'architecture populaire en Grece**» (Παρίσι, 1952), με τα έξοχα σκίτσα του, θεωρείται σταθμός.

Το πεζογραφικό του έργο περιλαμβάνει δύο βιβλία-διαμάντια, δυσεύρετα σήμερα, το «**Ιστορίες του Νταή-Σταβρή. Στον καιρό των Σουλτάνων**» (1965) και το «**Ένας**

**νταής»** (1971).

Η λαϊκή παράδοση, το μοντέρνο κίνημα και η στραμμένη στις ανάγκες του παιδιού αρχιτεκτονική ήταν οι κύριοι τομείς με τους οποίους ασχολήθηκε ο Π.Ν. Τζελέπης - και διέπρεψε και στους τρεις. Ταυτόχρονα, ανέπτυξε πλούσια κοινωνική και πολιτική δράση, αρνούμενος παράσημα και υπουργικές θέσεις.

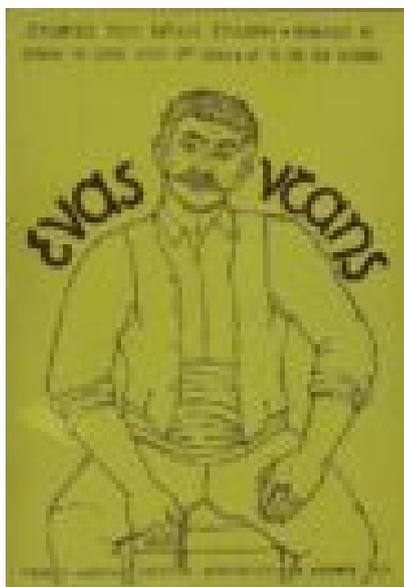


Ομιλητές θα είναι οι **Δάφνη Μπέκετ, Αντωνία Πάνου, Τάσης Παπαϊωάννου, Βάσω Ρούσση, Παναγιώτης Τουρνικιώτης, Μαριάννα Τζιαντζή, Σάββας Τσιλένης.**

Ένα διήγημά του θα διαβάσει η **Νίκη Σταυρίδη** ενώ ούτι θα παίξει η **Βικτωρία Τάσκου.**

Η εσπερίδα θα πραγματοποιηθεί την **Τετάρτη 27/11/2019** στην **αίθουσα εκδηλώσεων του ΤΣΜΕΔΕ, πλατεία Κλαυθμώνος (Παλαιών Πατρών Γερμανού 3-5)**. Ώρα έναρξης **4:30** και λήξης **9:30**.

**ΓΙΑ ΤΟ ΛΟΓΟΤΕΧΝΙΚΟ ΤΟΥ ΕΡΓΟ**



Το πρώτο του πεζογράφημα, οι **Ιστορίες του Νταή-Σταβρή**, εκδόθηκε το 1965 στην Αθήνα με έξοδα του συγγραφέα. Επανεκδόθηκε από την Τροχαλία το 2003. Δυστυχώς, ο εκδοτικός οίκος έκλεισε και μόνο σε μερικά βιβλιοπωλεία και παλαιοβιβλιοπωλεία μπορεί κανείς να το βρει.

Το δεύτερο, το **Ένας νταής**, που πάλι εκδόθηκε με δικά του έξοδα το 1971, είναι μ' έναν τρόπο συνέχεια του πρώτου και ο συγγραφέας το αφιερώνει «**στους ταπεινούς και τους περιφρονημένους**».

Και τα δύο εκτυλίσσονται στην Κωνσταντινούπολη, γύρω στο 1900, και στηρίζονται στις προφορικές αφηγήσεις ενός συγγενούς και φίλου του συγγραφέα από τις οποίες ο Π.Ν. Τζελέπης είχε κρατήσει λεπτομερείς σημειώσεις. Όπως διαβάζουμε, «**είναι κομμάτια απ' τη ζωή ταπεινών ανθρώπων του λαού**», από τη ζωή αρκετών «**νταήδων**». Ο «**νταής**» ήταν τότε ένα είδος «**λαϊκού ιππότη**», ανυπότακτος απέναντι στην εξουσία, που ενσάρκωνε τις αρετές της παλικαριάς, της μπέσας, της βοήθειας στους αδυνάτους.

---

**ΣΑΔΑΣ - ΤΜΗΜΑ ΑΤΤΙΚΗΣ / ΕΡΓΑΣΤΗΡΙΟ ΔΙΑΔΡΟΜΩΝ ΤΗΣ ΑΡΧΙΤΕΚΤΟΝΙΚΗΣ  
ΑΠΟ ΤΙΣ ΑΠΑΡΧΕΣ ΤΟΥ ΜΟΝΤΕΡΝΙΣΜΟΥ ΕΩΣ ΣΗΜΕΡΑ ΣΤΗΝ ΑΤΤΙΚΗ**

**ΠΑΝΟΣ Ν. ΤΖΕΛΕΠΗΣ • ΑΡΧΙΤΕΚΤΟΝΑΣ ΚΑΙ  
ΛΟΓΟΤΕΧΝΗΣ**  
ΟΣΜΩΣΗ ΑΝΑΤΟΛΗΣ ΚΑΙ ΔΥΣΗΣ, ΜΟΝΤΕΡΝΙΣΜΟΥ ΚΑΙ ΛΑΪΚΗΣ  
ΠΑΡΑΔΟΣΗΣ

**ΕΣΠΕΡΙΔΑ ΠΡΟΣΕΓΓΙΣΗΣ-ΑΝΑΔΕΙΞΗΣ ΤΗΣ ΔΗΜΙΟΥΡΓΙΚΗΣ ΣΥΝΕΙΣΦΟΡΑΣ ΤΟΥ ΣΤΟΝ  
ΕΙΚΟΣΤΟ ΑΙΩΝΑ**

**ΑΙΘΟΥΣΑ ΕΚΔΗΛΩΣΕΩΝ ΤΣΜΕΔΕ•ΠΛΑΤΕΙΑ ΚΛΑΥΘΜΩΝΟΣ • 27.11.2019 • 4.30 ΜΜ  
-9.30ΜΜ**

**ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ**

**Α' : ΣΚΙΑΓΡΑΦΗΣΗ ΤΗΣ ΖΩΗΣ ΚΑΙ ΤΟΥ ΕΡΓΟΥ ΤΟΥ •ΤΟ ΑΡΧΙΤΕΚΤΟΝΙΚΟ ΤΟΥ ΕΡΓΟ**

4.30 -5.00 ΜΜ

ΠΡΟΣΕΛΕΥΣΗ ΚΑΙ ΚΑΤΑΓΡΑΦΗ ΚΟΙΝΟΥ

**ΠΡΟΕΔΡΕΙΟ : ΠΑΥΛΟΣ ΛΟΥΚΑΚΗΣ, ΣΤΑΜΑΤΙΝΑ ΓΕΩΡΓΟΠΟΥΛΟΥ**

5.00 ΜΜ Άνοιγμα της εκδήλωσης - Χαιρετισμός εκ μέρους του Τμήματος Αττικής  
του Συλλόγου Αρχιτεκτόνων

**ΤΖΟΥΛΙΑ ΤΣΑΛΙΚΗ**

ΑΡΧΙΤΕΚΤΩΝ /ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΟΥ ΤΜΗΜΑΤΟΣ ΑΤΤΙΚΗΣ ΤΟΥ ΣΑΔΑΣ

5.05 ΜΜ

Εισαγωγή στην εσπερίδα

**ΟΥΡΑΝΙΑ ΟΙΚΟΝΟΜΟΥ**

ΑΡΧΙΤΕΚΤΩΝ/ΓΕΝΙΚΗ ΓΡΑΜΜΑΤΕΑΣ ΤΟΥ ΤΜΗΜΑΤΟΣ ΑΤΤΙΚΗΣ ΤΟΥ ΣΑΔΑΣ

Α1 : ΒΙΟΓΡΑΦΙΚΑ ,ΕΡΓΟΓΡΑΦΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ

5.10ΜΜ

Σκιαγραφώντας τον Πάνο Νικολή Τζελέπη μέσα στο παραγμένο πρώτο μισό του  
20ου αιώνα

**ΑΝΤΩΝΙΑ ΠΑΝΟΥ**

ΑΡΧΙΤΕΚΤΩΝ

5.30MM

Η οικογένεια

**ΔΑΦΝΗ ΜΠΕΚΕΤ**  
ΑΡΧΙΤΕΚΤΩΝ

**A2 : ΑΡΧΙΤΕΚΤΟΝΙΚΟ ΕΡΓΟ**

5.50MM

1923-1933 Με έμφαση στην κατοικία

**ΒΑΣΩ ΡΟΥΣΣΗ**  
ΔΡ. ΑΡΧΙΤΕΚΤΩΝ

6.10MM

1933-1940 Με έμφαση στα κτίρια του πικπα

**ΑΝΤΩΝΙΑ ΠΑΝΟΥ**

**ΔΙΑΛΕΙΜΜΑ**

6.30 -6.50 MM

**ΠΡΟΕΔΡΕΙΟ: ΧΡΗΣΤΟΣ ΚΟΥΤΕΛΗΣ, ΜΥΡΙΑΝΘΗ ΜΟΥΣΣΑ**

**A3: ΑΠΟΤΙΜΩΝΤΑΣ ΤΟ ΑΡΧΙΤΕΚΤΟΝΙΚΟ ΕΡΓΟ**

6.50MM

Το Μοντέρνο και η Παράδοση στο έργο του Πάνου Τζελέπη

**ΤΑΣΗΣ ΠΑΠΑΪΩΑΝΝΟΥ**  
ΑΡΧΙΤΕΚΤΩΝ /ΚΑΘΗΓΗΤΗΣ ΑΡΧΙΤΕΚΤΟΝΙΚΗΣ ΕΜΠ

7.10 MM

Το Λαϊκό και το Μοντέρνο: Μια αναφορά στη σκέψη του Τζελέπη

**ΠΑΝΑΓΙΩΤΗΣ ΤΟΥΡΝΙΚΙΩΤΗΣ**

ΑΡΧΙΤΕΚΤΩΝ / ΚΑΘΗΓΗΤΗΣ-ΚΟΣΜΗΤΟΡΑΣ ΑΡΧΙΤΕΚΤΟΝΙΚΗΣ ΣΧΟΛΗΣ ΕΜΠ

**Β' : ΤΟ ΛΟΓΟΤΕΧΝΙΚΟ ΤΟΥ ΕΡΓΟ**

7.30MM

Ανάγνωση Διηγήματος με τη συνοδεία μουσικής

**ΝΙΚΗ ΣΤΑΥΡΙΔΗ - ΜΕΤΑΦΡΑΣΤΡΙΑ**

**ΒΙΚΤΩΡΙΑ ΤΑΣΚΟΥ - ΜΟΥΣΙΚΟΣ**

7.50MM Με το βλέμμα του αρχιτέκτονα , με το βλέμμα των «ταπεινών και περιφρονημένων»

**ΜΑΡΙΑΝΝΑ ΤΖΙΑΝΤΖΗ**

ΑΡΧΙΤΕΚΤΩΝ -ΣΥΓΓΡΑΦΕΑΣ

8.10MM

Η εικόνα της Πόλης και το λεξιλόγιο του Πάνου Τζελέπη

**ΣΑΒΒΑΣ ΤΣΙΛΕΝΗΣ**

ΔΡ. ΑΡΧΙΤΕΚΤΩΝ

**8.30 - 9.00MM ΕΡΩΤΗΣΕΙΣ - ΠΑΡΕΜΒΑΣΕΙΣ ΑΠΟ ΤΟ ΚΟΙΝΟ - ΣΥΖΗΤΗΣΗ**

**9.00 - 9.10MM ΚΛΕΙΣΙΜΟ ΤΗΣ ΕΣΠΕΡΙΔΑΣ**

**9.10-9.30MM ΕΝΑ ΠΟΤΗΡΙ ΚΡΑΣΙ ΣΤΟ ΦΟΥΑΓΙΕ...**

\*Συνοτομευμένη εκδοχή του κειμένου δημοσιεύτηκε στο ΠΡΙΝ της Κυριακής 24.11.2019